



LICEO CLASSICO E SCIENTIFICO SOCRATE

ROMA

CERTAMEN SOCRATES

A.S. 2018-2019

Il Liceo Classico e Scientifico Socrate di Roma indice la terza edizione del *Certamen Socrates*, gara di traduzione dal Greco e dal Latino, al fine di promuovere le competenze linguistiche e logiche degli studenti, di avvicinarli al patrimonio letterario classico e di valorizzare le eccellenze.

Possono partecipare al *certamen* gli studenti del secondo anno del primo biennio classico e scientifico che abbiano ottenuto nelle prove scritte di Greco (per il classico) e/o di Latino (per il classico e lo scientifico) del corrente anno scolastico una valutazione media non inferiore a 8/10.

Le prove consisteranno nella traduzione di brani in prosa dal Greco e dal Latino all'Italiano, scelti tra le opere degli autori ricorrenti nei libri di testo normalmente in uso. La prova di Latino si svolgerà con modalità differenti a seconda dell'indirizzo di studi.

Dopo aver completato la traduzione, i candidati avranno la possibilità di elaborare un breve commento sul brano tradotto, mettendone in evidenza elementi di interesse (sotto l'aspetto storico, storico-culturale, letterario, morfo-sintattico, lessicale, stilistico, ecc.) a propria scelta. Tale commento verrà valutato in caso di *ex aequo* nella traduzione.

I nominativi degli studenti partecipanti alla prova di traduzione dal Greco o dal Latino o ad entrambe le prove verranno raccolti dai docenti di Greco e Latino del primo biennio e comunicati entro il 2 maggio 2019 ai Professori Giuseppina Alessandra Cellini e Gianmarco Tonetti, i quali renderanno note ai diretti interessati le date delle rispettive sessioni.

Le prove si svolgeranno nella prima metà di maggio 2019 in due pomeriggi diversi in un'aula della sede centrale dell'Istituto, dalle ore 15.00 alle 17.30 circa (il tempo sarà calcolato dal momento della consegna del brano proposto). Gli studenti dovranno presentarsi forniti del libretto scolastico come documento di riconoscimento, di due penne ad inchiostro nero e del dizionario.

Non potranno avere a disposizione cellulare, tablet, o altri strumenti informatici e/o telematici, pena esclusione immediata. Non dovranno apporre segni di riconoscimento né sull'elaborato, né sulle buste di consegna. La consegna degli elaborati avverrà nelle consuete modalità atte ad assicurare l'anonimato degli elaborati: i partecipanti scriveranno su un foglio il proprio nome e cognome in stampatello e la propria classe; poi inseriranno il medesimo foglio in una busta piccola, che sigilleranno; infine, al momento della consegna degli elaborati, tale busta sarà spillata dai docenti che svolgeranno assistenza alla prova, assieme all'elaborato stesso.

L'assistenza alla prova sarà curata dai docenti Prof. Giuseppina Alessandra Cellini e Gianmarco Tonetti. La commissione giudicatrice, a cui è affidata anche la scelta dei brani oggetto della prova, sarà presieduta dal DS e composta dai Prof. Ada Mariani e Lionello Inglese. Nella valutazione della traduzione si terrà conto dei seguenti indicatori: comprensione del testo; correttezza morfo-sintattica e lessicale; resa adeguata ed espressiva nella lingua italiana.

Verranno assegnati i seguenti premi ai primi tre classificati di ciascuna delle tre prove (Greco indirizzo classico; Latino indirizzo classico; Latino indirizzo scientifico):

al primo classificato euro 150 (centocinquanta), al secondo classificato euro 100 (cento), al terzo classificato euro 50 (cinquanta), in buoni spendibili per l'acquisto di libri e/o materiale multimediale.

Saranno possibili, ad insindacabile giudizio della Commissione giudicatrice, assegnazioni di *ex aequo* o di menzioni d'onore.

La proclamazione dei risultati avverrà entro due settimane dallo svolgimento della prova. I risultati, oltre ad essere comunicati direttamente agli interessati, saranno resi noti sul sito del Liceo.

A tutti i candidati sarà rilasciato un attestato di partecipazione.

Roma 9 aprile 2019

Prof.ssa Giuseppina Alessandra Cellini

Prof. Gianmarco Tonetti